

## «Rosa das Rosas»

### Итальянские истанпитты и испанские кантиги о чудесах Пресвятой Богородицы

Концерт духовной музыки Средневековья  
в исполнении ансамбля **Retrouvé**

29 декабря 2023 года в Феодоровском соборе  
в Санкт-Петербурге

#### 1) **A Madre do que livrou (Cantiga 4, CSM)**

Матерь спасла израильского ребенка, как Даниил был спасен из пасти львов.

#### 2) **Santa María amar devemos (Cantiga 7, CSM)**

Мы должны любить и молиться Святой Марии, чтобы ее благодать сошла на нас, чтобы дьявол не заставил нас стыдиться за свои ошибки и грехи.

#### 3) **Istanpitta Ghaetta (Codex Lo)**

#### 4) **Pois que dos Reis Nóstro Sennor (Cantiga 424, CSM)**

Поскольку Господь наш пожелал произойти из рода царей, Он справедливо показал им любовь, явившись пред восточными волхвами.

Кантига на сюжет о трех мудрецах, пришедших с Востока, чтобы поклониться младенцу Иисусу и принести Ему дары.

#### 5) **Salterello II (Codex Lo)**

#### 6) **Trotto (Codex Lo)**

#### 7) **Null' hóme per ren non deve (Cantiga 361, CSM)**

*(Рождественская кантига)*

История началась с того, что король Кастилии Альфонсо основал монастырь Лас Уэльгас, а через много-много лет его правнук Альфонсо принес в этот

монастырь статую Богородицы. Эта статуя была настолько могучей, что монахини постоянно обращались к ней с просьбами, а Богородица защищала и исцеляла их. Особенно монахини чтили статую за свой изумительный и нежный лик. Однажды, накануне Рождества, они взяли статую Мадонны и положили в кровать. Как только они перед ней преклонились, статуя внезапно повернулась и изменила цвет лица. Увидев невероятное чудо, монахини заплакали и запели хвалебную песнь.

### **8) Salterello III (Codex Lo)**

### **9) Por nos de dulta tirar (Cantiga 18, CSM)**

Женщина из Сеговии держала шелкопрядов. Некоторые из них умерли, и тогда она поклялась подарить шелковую ткань для украшения статуи Богородицы в алтаре. Шелкопряды внезапно расплодились, но женщина о своем обещании совсем забыла. На праздник Успения Пресвятой Богородицы, совершая молитву перед той самой статуей, женщина вдруг вспомнила о своем обещании. Она бросилась домой и обнаружила, что шелкопряды сами свили целых два покрова. Король Альфонсо принял в дар самый великолепный из них и украсил часовню в святые дни.

### **10) Salterello IV (Codex Lo)**

### **11) Rosa das Rosas (Cantiga 10, CSM)**

*(Хвалебная песнь Богородице)*

Роза роз и Цветок всех цветов, Дева всех дев и Госпожа всех Господ, ты прощаешь грешников, освобождая их от зла, и встаешь на нашу защиту, если верно тебе служить, подобно тому, как трубадур служит своей Даме.

### **12) Tre fontane (Codex Lo)**

### **13) Como póden per sas culpas (Cantiga 166, CSM)**

Подобно тому, как за грехи свои людей сражает

паралич, они могут излечиться благодаря Святой Деве.

Один человек пострадал за свои грехи болезнью, которая скрутила его конечности и покалечила на целых пять лет. Вскоре он поклялся Деве Марии, что если будет исцелен, то сможет приносить воск в Салас каждый год. Человек немедленно исцелился и без промедления отправился с воском в Салас. Долгое время не мог он ходить, а теперь стал бодр и вовсе боли не ощущал. Люди молились и благодарили Богородицу за чудесное исцеление.

#### **14) Sen calar nen tardar (Cantiga 380, CSM)**

*(Хвалебная кантига Пресвятой Богородице)*

Без молчания и промедления нужно чтить и хвалить Святую Марию больше, чем кого-либо, ведь Она незамедлительно приходит нам на помощь, каждый день прощая ошибки и грехи.